

# Vorlesungsverzeichnis

Master of Education - Spanisch Lehramt an Gymnasien 2.

Fach

Prüfungsversion Wintersemester 2004/05

Wintersemester 2019/20

# Inhaltsverzeichnis

<b>Abkürzungsverzeichnis</b>	<b>4</b>
<b>SI Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen.....</b>	<b>5</b>
<b>SI1 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung</b>	<b>5</b>
77232 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas	5
77233 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas II	5
77234 S - Introducci&acute;n al lenguaje cinematogr&acute;fico	6
77235 S - Forma art&acute;stica y social&colon; el documental (II)	6
<b>SI2 - Literarische Übersetzung</b>	<b>7</b>
<b>SI3 - Interkulturelle Beziehungen der Literatur</b>	<b>7</b>
<b>SI4 - Interkulturelle Kommunikation</b>	<b>7</b>
77232 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas	7
77234 S - Introducci&acute;n al lenguaje cinematogr&acute;fico	8
77235 S - Forma art&acute;stica y social&colon; el documental (II)	9
77236 S - Mujeres de celuloide	9
<b>SI5 - Exkursionen</b>	<b>10</b>
<b>SI6 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika</b>	<b>10</b>
77235 S - Forma art&acute;stica y social&colon; el documental (II)	10
77236 S - Mujeres de celuloide	11
<b>SI7 - Kplementäre Zugänge</b>	<b>12</b>
77232 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas	12
77233 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas II	12
77235 S - Forma art&acute;stica y social&colon; el documental (II)	13
77236 S - Mujeres de celuloide	14
<b>TAS Theoriekompetenz und Anwendungspraxis: Sprachwissenschaft.....</b>	<b>14</b>
<b>TAS1 - Sprachtheorie und ihre Geschichte</b>	<b>14</b>
77221 S - Die Idee der Sprachstruktur in Geschichte und Gegenwart	14
77222 S - Texte, Diskurse, Korpora	15
77223 S - Informationsstruktur in romanischen Sprachen	16
<b>TAS2 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen</b>	<b>16</b>
77188 S - Gender und Grammatik	17
77220 S - Fingierte Mündlichkeit, Variation und ihre Übersetzung	17
<b>TAS3 - Computergestützte linguistische Untersuchungen</b>	<b>18</b>
77188 S - Gender und Grammatik	18
77220 S - Fingierte Mündlichkeit, Variation und ihre Übersetzung	18
77222 S - Texte, Diskurse, Korpora	19
77256 S - TMA2	20
<b>TAS4 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen</b>	<b>20</b>
77171 S - Sprachkontakt, Varietäten- und Variationslinguistik am Beispiel des Spanischen	20
77188 S - Gender und Grammatik	21
77220 S - Fingierte Mündlichkeit, Variation und ihre Übersetzung	21






<b>TAL Theoriekompetenz und Anwendungspraxis: Literaturwissenschaft.....</b>	<b>22</b>
<b>TAL1 - Geschichte literaturwissenschaftlicher Theorien</b>	<b>22</b>
<b>TAL2 - Aktuelle Probleme der literaturwissenschaftlichen Theoriebildung</b>	<b>22</b>
77193 S - Wie können wir in Frieden zusammenleben? Antworten aus der Literatur	22
77246 S - Italo Calvino	23
<b>TAL3 - Fachgeschichte der Romanistik</b>	<b>24</b>
<b>TAL4 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten</b>	<b>24</b>
77193 S - Wie können wir in Frieden zusammenleben? Antworten aus der Literatur	24
77196 S - Liebes Geschichten in den spanischsprachigen Literaturen	25
77203 S - Stillleben, Food Porn, Ess-thetik - Motive und Motivationen von Speise-Inszenierungen	26
77245 S - Vom Nouveau Th&acirc;tre zur Gesellschaftskomödie der Gegenwart	26
77246 S - Italo Calvino	27
<b>TAL5 - Komplementäre Zugänge</b>	<b>27</b>
77243 V - Das französische Theater des 20. Jahrhunderts	28
<b>FD Fortgeschrittenes Wissen: Fachdidaktik.....</b>	<b>28</b>
<b>FD2 - Spracherwerb und Sprachvermittlung</b>	<b>28</b>
77190 S - Gram&acute;tica, motivaci&acute;n y aprendientes de ELE - &quest;un matrimonio imposible?	28
77232 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas	29
77233 SU - Comentario/an&acute;lisis de formas narrativas II	29
<b>FD3 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb trans- und interkultureller Kompetenzen</b>	<b>30</b>
77182 S - Werkzeugkasten für den fremdsprachlichen Lektüreunterricht: Prinzipien der Textanalyse für Lehramtsstudierende	30
77190 S - Gram&acute;tica, motivaci&acute;n y aprendientes de ELE - &quest;un matrimonio imposible?	30
77235 S - Forma art&iacute;stica y social&colon; el documental (II)	30
77236 S - Mujeres de celuloide	31
77252 S - Teor&iacute;a y pr&acute;ctica&colon; la realidad del aula de ELE, los m&acute;todos y los resultados de investigaciones	32
<b>FD4 - Unterrichtssprache</b>	<b>32</b>
77190 S - Gram&acute;tica, motivaci&acute;n y aprendientes de ELE - &quest;un matrimonio imposible?	32
77252 S - Teor&iacute;a y pr&acute;ctica&colon; la realidad del aula de ELE, los m&acute;todos y los resultados de investigaciones	33
<b>Fakultative Lehrveranstaltungen.....</b>	<b>33</b>
<b>Glossar</b>	<b>34</b>

# Abkürzungsverzeichnis

## Veranstaltungsarten

AG	Arbeitsgruppe
B	Blockveranstaltung
BL	Blockseminar
DF	diverse Formen
EX	Exkursion
FP	Forschungspraktikum
FS	Forschungsseminar
FU	Fortgeschrittenenübung
GK	Grundkurs
KL	Kolloquium
KU	Kurs
LK	Lektürekurs
LP	Lehrforschungsprojekt
OS	Oberseminar
P	Projektseminar
PJ	Projekt
PR	Praktikum
PU	Praktische Übung
RE	Repetitorium
RV	Ringvorlesung
S	Seminar
S1	Seminar/Praktikum
S2	Seminar/Projekt
S3	Schulpraktische Studien
S4	Schulpraktische Übungen
SK	Seminar/Kolloquium
SU	Seminar/Übung
TU	Tutorium
U	Übung
UN	Unterricht
UP	Praktikum/Übung
V	Vorlesung
VP	Vorlesung/Praktikum
VS	Vorlesung/Seminar
VU	Vorlesung/Übung
WS	Workshop

## Andere

N.N.	Noch keine Angaben
n.V.	Nach Vereinbarung
LP	Leistungspunkte
SWS	Semesterwochenstunden
	Belegung über PULS
	Prüfungsleistung
	Prüfungsnebenleistung
	Studienleistung
	sonstige Leistungserfassung

## Veranstaltungsrhythmen

wöch.	wöchentlich
14t.	14-tätig
Einzel	Einzeltermin
Block	Block
BlockSa	Block (inkl. Sa)
BlockSaSo	Block (inkl. Sa, So)

# Vorlesungsverzeichnis

## SI Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen

### SI1 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung

#### 77232 SU - Comentario/análisis de formas narrativas

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

#### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30041>

#### Kommentar

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

#### Literatur

- En el sitio de Moodle del curso

#### Leistungsnachweis

3LP

#### Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

#### 77233 SU - Comentario/análisis de formas narrativas II

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

#### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30042>

#### Kommentar

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

#### Literatur

- En el sitio de Moodle del curso

Leistungsnachweis	
3 LP	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

**77234 S - Introducci&ouml;n al lenguaje cinematogr&afico**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.12	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30044>

**Kommentar**

La meta de este seminario es familiarizar a sus participantes con el medio cinematográfico y su lenguaje. Como filólogos y estudiantes de producción cultural o futuros educadores, comprender cómo se construye el texto cinematográfico nos ayuda a analizar un producto de nuestra cultura que ya no sólo se limita a las salas de cine ni se utiliza meramente como entretenimiento. A lo largo del seminario, sus participantes trabajarán con varios textos teóricos que discutiremos en clase (formulación de preguntas previa) y pondrán en práctica a través de extractos de películas escogidas. Los/as participantes asumirán, asimismo, a lo largo del semestre una presentación/análisis-discusión en la que plantearán el análisis de una obra escogida previamente (o aspectos de ella). Los materiales se pondrán a disposición del grupo a través del Semesterapparat del seminario (casa 10 de la UB) y de Moodle.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo. De la presentación - película de libre elección - y sus resultados se elaborará un breve informe/ensayo que se entregará al final del semestre subiéndolo a Moodle.

**Bibliografía** (brevíssima selección, orientativa y presente en la UB):

Rafael R. Tranche: *Del papel al plano. El proceso de la creación cinematográfica*. Madrid: Alianza Edit., 2015

José Luis Sánchez Noriega: *Historia del cine. Teoría y géneros cinematográficos, fotografía y televisión*. Madrid: Alianza Edit., 2015

B. Jordan/M. Allison: *Spanish Cinema. A Student's Guide*. London: Bloomsbury Publ. 2010

Stephen Heath: *Questions of Cinema*. Indiana UP 1981

Casetti, Francesco: *Cómo analizar un film*, Barcelona: Paidós 1996

**Literatur**

- Semesterapparat (casa 10, UB) y Moodle

**Leistungsnachweis**

3 LP

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)

**77235 S - Forma art&iacute;stica y social&colon; el documental (II)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30045>

### Kommentar

[Este seminario continúa el trabajo iniciado en el Semestre de Verano pasado; no es necesario haber participado en el primer seminario para trabajar en éste].

En la segunda del siglo XXI es cada vez más difícil mantener una definición estricta de lo que es "documental" y seguir simplemente manteniendo que la forma documental es la "no ficción" frente a la categoría de "ficción", o incluso la "forma real(ista)" frente a la "no real(ista) o fictiva". Los documentales cuentan, como las obras de "ficción", con puesta en escena y montaje del material filmado, que no es siempre "natural" ni es reconstruido de manera "objetiva" por su(s) realizadores. La oposición objetividad (documental) - subjetividad (ficción) es otra forma tradicional y canónica de definir un género cinematográfico (y televisivo) que debería haber desaparecido de las catalogaciones pero sigue curiosamente presente en diversos estudios, en reseñas, clasificaciones en festivales, etc.

El propósito de este seminario es acercarse - en la medida de su breve marco temporal - a diversas etapas y diversos tipos representativos del documental en su producción hispana (ayudándonos de la clásica clasificación de B. Nichols: "expository, observational, interactive (participative) and reflexive modes"). Se revisarán aspectos históricos, técnicos, estéticos a través de algunos ejemplos escogidos, así como sus preferencias temáticas. El corpus del seminario no pretende ser ni mucho menos exhaustivo, más bien se utilizará como instrumento reflexivo que despierte interés por nuevas y diversas formas de documental realizadas en las últimas décadas en Hispanoamérica y España.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación de un documental elegido individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final se subirá a Moodle por escrito al final del semestre.

### Literatur

En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle (documentos en el sitio del curso)

### Leistungsnachweis

3 LP

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

### SI2 - Literarische Übersetzung

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

### SI3 - Interkulturelle Beziehungen der Literatur

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

### SI4 - Interkulturelle Kommunikation

#### 77232 SU - Comentario/análisis de formas narrativas

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

#### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30041>

### Kommentar

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

### Literatur

- En el sitio de Moodle del curso

### Leistungsnachweis

3LP

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

### 77234 S - Introducciön al lenguaje cinematogr&aacute;fico

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.12	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30044>

### Kommentar

La meta de este seminario es familiarizar a sus participantes con el medio cinematográfico y su lenguaje. Como filólogos y estudiantes de producción cultural o futuros educadores, comprender cómo se construye el texto cinematográfico nos ayuda a analizar un producto de nuestra cultura que ya no sólo se limita a las salas de cine ni se utiliza meramente como entretenimiento. A lo largo del seminario, sus participantes trabajarán con varios textos teóricos que discutiremos en clase (formulación de preguntas previa) y pondrán en práctica a través de extractos de películas escogidas. Los/las participantes asumirán, asimismo, a lo largo del semestre una presentación/análisis-discusión en la que plantearán el análisis de una obra escogida previamente (o aspectos de ella). Los materiales se pondrán a disposición del grupo a través del Semesterapparat del seminario (casa 10 de la UB) y de Moodle.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo. De la presentación - película de libre elección - y sus resultados se elaborará un breve informe/ensayo que se entregará al final del semestre subiéndolo a Moodle.

**Bibliografía** (brevisima selección, orientativa y presente en la UB):

Rafael R. Tranche: *Del papel al plano. El proceso de la creación cinematográfica*. Madrid: Alianza Edit., 2015

José Luis Sánchez Noriega: *Historia del cine. Teoría y géneros cinematográficos, fotografía y televisión*. Madrid: Alianza Edit., 2015

B. Jordan/M. Allison: *Spanish Cinema. A Student's Guide*. London: Bloomsbury Publ. 2010

Stephen Heath: *Questions of Cinema*. Indiana UP 1981

Casetti, Francesco: *Cómo analizar un film*, Barcelona: Paidós 1996

### Literatur

- Semesterapparat (casa 10, UB) y Moodle



Leistungsnachweis	
3 LP	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)

77235 S - Forma artística y social; el documental (II)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

Links:	
Kommentar	<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30045">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30045</a>

#### Kommentar

[Este seminario continúa el trabajo iniciado en el Semestre de Verano pasado; no es necesario haber participado en el primer seminario para trabajar en éste].

En la segunda del siglo XXI es cada vez más difícil mantener una definición estricta de lo que es "documental" y seguir simplemente manteniendo que la forma documental es la "no ficción" frente a la categoría de "ficción", o incluso la "forma real(ista)" frente a la "no real(ista) o fictiva". Los documentales cuentan, como las obras de "ficción", con puesta en escena y montaje del material filmado, que no es siempre "natural" ni es reconstruido de manera "objetiva" por su(s) realizadores. La oposición objetividad (documental) - subjetividad (ficción) es otra forma tradicional y canónica de definir un género cinematográfico (y televisivo) que debería haber desaparecido de las catalogaciones pero sigue curiosamente presente en diversos estudios, en reseñas, clasificaciones en festivales, etc.

El propósito de este seminario es acercarse - en la medida de su breve marco temporal - a diversas etapas y diversos tipos representativos del documental en su producción hispana (ayudándonos de la clásica clasificación de B. Nichols: "expository, observational, interactive (participative) and reflexive modes"). Se revisarán aspectos históricos, técnicos, estéticos a través de algunos ejemplos escogidos, así como sus preferencias temáticas. El corpus del seminario no pretende ser ni mucho menos exhaustivo, más bien se utilizará como instrumento reflexivo que despierte interés por nuevas y diversas formas de documental realizadas en las últimas décadas en Hispanoamérica y España.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación de un documental elegido individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final se subirá a Moodle por escrito al final del semestre.

#### Literatur

En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle (documentos en el sitio del curso)

#### Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

77236 S - Mujeres de celuloide							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

Links:	
Kommentar	<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30046">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30046</a>

### Kommentar

El propósito de este seminario es ofrecer, partiendo de ejemplos muy escogidos de cinematografías hispanas, una breve introducción a la construcción de figuras femeninas en cine, desde el tratamiento estereotipado de varios tipos clásicos a intentos de subvertir modelos tradicionales, independientemente del género cinematográfico en que aparecen. Pese que a la selección del corpus está necesariamente limitada por el marco temporal del seminario, se accederá a varias etapas del siglo XX y XXI. Una de las metas del seminario es introducir - en teoría y en la práctica- a la construcción y representación genérica, explorar cómo se reflejan y negocian en la pantalla discusiones políticas, culturales, modas, etc, de momentos sociales determinados a través del discurso de género empleado, cómo se observa, desea y representa el cuerpo femenino en obras de directores y directoras por igual.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación/discusión de una obra elegida individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final (breve ensayo) se subirá a Moodle por escrito al final del semestre .

### Literatur

- En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle

### Leistungsnachweis

3 LP

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

### SI5 - Exkursionen

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

### SI6 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika

#### 77235 S - Forma artística y social; el documental (II)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

#### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30045>

### Kommentar

[Este seminario continúa el trabajo iniciado en el Semestre de Verano pasado; no es necesario haber participado en el primer seminario para trabajar en éste].

En la segunda del siglo XXI es cada vez más difícil mantener una definición estricta de lo que es "documental" y seguir simplemente manteniendo que la forma documental es la "no ficción" frente a la categoría de "ficción", o incluso la "forma real(ista)" frente a la "no real(ista) o fictiva". Los documentales cuentan, como las obras de "ficción", con puesta en escena y montaje del material filmado, que no es siempre "natural" ni es reconstruido de manera "objetiva" por su(s) realizadores. La oposición objetividad (documental) - subjetividad (ficción) es otra forma tradicional y canónica de definir un género cinematográfico (y televisivo) que debería haber desaparecido de las catalogaciones pero sigue curiosamente presente en diversos estudios, en reseñas, clasificaciones en festivales, etc.

El propósito de este seminario es acercarse - en la medida de su breve marco temporal - a diversas etapas y diversos tipos representativos del documental en su producción hispana (ayudándonos de la clásica clasificación de B. Nichols: "expository, observational, interactive (participative) and reflexive modes"). Se revisarán aspectos históricos, técnicos, estéticos a través de algunos ejemplos escogidos, así como sus preferencias temáticas. El corpus del seminario no pretende ser ni mucho menos exhaustivo, más bien se utilizará como instrumento reflexivo que despierte interés por nuevas y diversas formas de documental realizadas en las últimas décadas en Hispanoamérica y España.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación de un documental elegido individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final se subirá a Moodle por escrito al final del semestre.

### Literatur

En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle (documentos en el sitio del curso)

### Leistungsnachweis

3 LP

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

### 77236 S - Mujeres de celuloide

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30046>

### Kommentar

El propósito de este seminario es ofrecer, partiendo de ejemplos muy escogidos de cinematografías hispanas, una breve introducción a la construcción de figuras femeninas en cine, desde el tratamiento estereotipado de varios tipos clásicos a intentos de subvertir modelos tradicionales, independientemente del género cinematográfico en que aparecen. Pese que a la selección del corpus está necesariamente limitada por el marco temporal del seminario, se accederá a varias etapas del siglo XX y XXI. Una de las metas del seminario es introducir - en teoría y en la práctica- a la construcción y representación genérica, explorar cómo se reflejan y negocian en la pantalla discusiones políticas, culturales, modas, etc, de momentos sociales determinados a través del discurso de género empleado, cómo se observa, desea y representa el cuerpo femenino en obras de directores y directoras por igual.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación/discusión de una obra elegida individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final (breve ensayo) se subirá a Moodle por escrito al final del semestre .

<b>Literatur</b>	
- En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle	
<b>Leistungsnachweis</b>	
3 LP	
<b>Leistungen in Bezug auf das Modul</b>	
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

**SI7 - Koplementäre Zugänge**

 **77232 SU - Comentario/análisis de formas narrativas**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30041>

**Kommentar**

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

**Literatur**

- En el sitio de Moodle del curso

**Leistungsnachweis**

3LP

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

 **77233 SU - Comentario/análisis de formas narrativas II**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30042>

**Kommentar**

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

**Literatur**

- En el sitio de Moodle del curso

**Leistungsnachweis**

3 LP

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

**77235 S - Forma artística y social; el documental (II)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30045>

**Kommentar**

[Este seminario continúa el trabajo iniciado en el Semestre de Verano pasado; no es necesario haber participado en el primer seminario para trabajar en éste].

En la segunda del siglo XXI es cada vez más difícil mantener una definición estricta de lo que es "documental" y seguir simplemente manteniendo que la forma documental es la "no ficción" frente a la categoría de "ficción", o incluso la "forma real(ista)" frente a la "no real(ista) o fictiva". Los documentales cuentan, como las obras de "ficción", con puesta en escena y montaje del material filmado, que no es siempre "natural" ni es reconstruido de manera "objetiva" por su(s) realizadores. La oposición objetividad (documental) - subjetividad (ficción) es otra forma tradicional y canónica de definir un género cinematográfico (y televisivo) que debería haber desaparecido de las catalogaciones pero sigue curiosamente presente en diversos estudios, en reseñas, clasificaciones en festivales, etc.

El propósito de este seminario es acercarse - en la medida de su breve marco temporal - a diversas etapas y diversos tipos representativos del documental en su producción hispana (ayudándonos de la clásica clasificación de B. Nichols: "expository, observational, interactive (participative) and reflexive modes"). Se revisarán aspectos históricos, técnicos, estéticos a través de algunos ejemplos escogidos, así como sus preferencias temáticas. El corpus del seminario no pretende ser ni mucho menos exhaustivo, más bien se utilizará como instrumento reflexivo que despierte interés por nuevas y diversas formas de documental realizadas en las últimas décadas en Hispanoamérica y España.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación de un documental elegido individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final se subirá a Moodle por escrito al final del semestre.

**Literatur**

En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle (documentos en el sitio del curso)

**Leistungsnachweis**

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2121 - Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

77236 S - Mujeres de celuloide							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30046>

**Kommentar**

El propósito de este seminario es ofrecer, partiendo de ejemplos muy escogidos de cinematografías hispanas, una breve introducción a la construcción de figuras femeninas en cine, desde el tratamiento estereotipado de varios tipos clásicos a intentos de subvertir modelos tradicionales, independientemente del género cinematográfico en que aparecen. Pese que a la selección del corpus está necesariamente limitada por el marco temporal del seminario, se accederá a varias etapas del siglo XX y XXI. Una de las metas del seminario es introducir - en teoría y en la práctica- a la construcción y representación genérica, explorar cómo se reflejan y negocian en la pantalla discusiones políticas, culturales, modas, etc, de momentos sociales determinados a través del discurso de género empleado, cómo se observa, desea y representa el cuerpo femenino en obras de directores y directoras por igual.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación/discusión de una obra elegida individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final (breve ensayo) se subirá a Moodle por escrito al final del semestre .

**Literatur**

- En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle

**Leistungsnachweis**

3 LP

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2124 - Interkulturelle Kommunikation - 3 LP (benotet)
L	2126 - Freie Themenarbeit, Internetrecherchen, Praktika - 3 LP (benotet)
L	2127 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)

## TAS Theoriekompetenz und Anwendungspraxis: Sprachwissenschaft

**TAS1 - Sprachtheorie und ihre Geschichte**

77221 S - Die Idee der Sprachstruktur in Geschichte und Gegenwart							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.4.15	14.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30004>

**Kommentar**

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

Strukturelle Betrachtungsweisen haben die Sprachwissenschaft bis ins 21. Jahrhunderts stark geprägt und ihr zeitweise sogar den Status einer Pilotdisziplin verliehen. Was ist davon in der heutigen Linguistik übrig geblieben? Wie reagiert eine Wissenschaft, die auf Grenzen ihrer bisherigen Methoden stößt? Anliegen des Seminars ist das Kennenlernen struktureller Methoden in ihrer Entwicklung. Dabei sollen auch die „Vorgeschichte“ und verschiedene Schulen des Strukturalismus vorgestellt werden. Ein besonderes Augenmerk wird auf die neue Sicht auf die Sprachtheorie Saussures gelegt, die durch 2002 erschienene Dokumente ermöglicht wird. Es soll betrachtet werden, zu welchen Fragestellungen strukturelle Betrachtungsweisen gültige Antworten gefunden haben und welche sie sinnvollerweise ausklammerten. Eine kurze Betrachtung der Wirkungen des Strukturalismus außerhalb der Sprachwissenschaft ist gleichfalls beabsichtigt. In der Lehrveranstaltung wird mit Moodle gearbeitet.

**Literatur**

Albrecht, Jörn (2007 [1988]): Europäischer Strukturalismus: ein forschungsgeschichtlicher Überblick. 3., erweiterte Auflage. Tübingen: Narr. Endress, Martin & Leinhard Herrmann (2018): Strukturalismus heute: Brüche, Spuren, Kontinuitäten. Stuttgart: Metzler. Haßler, Gerda (1991): Der semantische Wertbegriff vom 18. bis zum 20. Jahrhundert. Berlin: Akademieverlag. Haßler, Gerda (2006): "Los conceptos en el período del nacimiento del estructuralismo y su transmisión en España". In: Escavy, Ricardo et. al. (Hrsg.): Caminos actuales de la historiografía lingüística. Murcia: Universidad de Murcia I, 81-114 Saussure, Ferdinand de (2002): Écrits de linguistique générale. Paris: Gallimard. weitere Literatur wird zu Beginn der Lehrveranstaltung empfohlen.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L 2131 - Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

 **7722 S - Texte, Diskurse, Korpora**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30005>

**Kommentar**

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

In dem Seminar wird ein Überblick zum aktuellen Forschungsstand zu den Gegenständen Text, Diskurs und Korpus gegeben. Die Studierenden erwerben Kompetenzen in der Analyse von Texten und lernen die konstitutiven Merkmale von Texten als sprachlichen Formen kommunikativer Handlungen kennen. Im Seminar werden verschiedene Diskursbegriffe vorgestellt, dabei wird jedoch der Bezug zu linguistischen Methoden der Diskursanalyse gewahrt bleibt. In die Benutzung großer Korpora wird eingeführt und sie werden zu diskursanalytischen Zwecken genutzt. In dem Seminar wird mit Moodle gearbeitet.

**Literatur**

Adam, Jean-Michel, (2005): La linguistique textuelle : introduction à l'analyse textuelle des discours . Paris : Armand colin. Adamzik, Kirsten (2004): Textlinguistik: eine einführende Darstellung. Tübingen: Niemeyer. Adamzik, Kirsten (2009): Text-Arbeiten : Textsorten im fremd- und muttersprachlichen Unterricht an Schule und Hochschule. Tübingen : Narr. Brinker, Klaus (2018): Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. 9., durchgesehene Auflage. Berlin: Schmidt. Brinker, Klaus (ed.) (2000-2001): Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft = Hand-books of linguistics and communication science. Bd. 16: Text- und Gesprächslinguistik : ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = Linguistics of text and conversation. 2 Halbbände. Berlin [u.a.] : de Gruyter. Busse, Dietrich (1992): Recht als Text : linguistische Untersuchungen zur Arbeit mit Sprache in einer gesellschaftlichen Institution. Tübingen : Niemeyer. Busse, Dietrich Hermanns, Fritz Teubert, Wolfgang (1994): Begriffsgeschichte und Diskursgeschichte : Methodenfragen und Forschungsergebnisse der historischen Semantik. Opladen : Westdt. Verl. Cölfen, Hermann (2007): Hypermedia : Nutzen und Perspektiven. Duisburg [u.a.] : Red. OBST. Greule, Albrecht (2017): Vom Satz zum Text. Tübingen: Narr, Francke, Attempto. Haßler, Gerda (Hrsg.) (1997): Texte im Text : Untersuchungen zur Intertextualität und ihren sprachlichen Formen. Münster : Nodus-Publ. Heinemann , Margot / Heinemann , Wolfgang (2002): Grundlagen der Textlinguistik : Interaktion - Text - Diskurs. Tübingen : Niemeyer. Lalana Lac, Fernando (1999): Análisis y comentario de textos . Stuttgart: Schmetterling-Verl. Maingueneau , Dominique (2007): Analyser les textes de communication. Paris: Colin. Maingueneau, Dominique (2000): Linguistische Grundbegriffe zur Analyse literarischer Texte. Tübingen : Narr. Paltridge, Brian (2008): Discourse analysis : an introduction. London [u.a.] : Continuum. Pietzcker, Gundel (2008): Kontrastive Fachtextanalyse zur Speisekarte im Deutschen und Italienischen. Hamburg : Kovac. Rastier, François (2001): Arts et sciences du texte. Paris : Presses universitaires de France. Redder, Angelika (2007): Diskurse und Texte : Festschrift für Konrad Ehlich zum 65. Geburtstag. Tübingen : Stauffenburg-Verl.. Schmörlzer-Eibinger, Sabine (2007): Textkompetenz : eine Schlüsselkompetenz und ihre Vermittlung [Festschrift für Paul R. Portmann-Tselikas zum 60. Geburtstag]. Tübingen : Narr. Stede, Manfred (2007): Korpusgestützte Textanalyse : Grundzüge der Ebenen-orientierten Textlinguistik. Tübingen : Narr. Weinrich, Harald (1985): Textgrammatik der französischen Sprache. Stuttgart : Klett. Weinrich, Harald (2007): Textgrammatik der deutschen Sprache. Darmstadt : Wiss. Buchges.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L 2131 - Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

L 2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)

77223 S - Informationsstruktur in romanischen Sprachen							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.4.15	14.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler
<b>Links:</b>							
Kommentar		<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30006">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30006</a>					
<b>Kommentar</b>							
Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".							
Wie „verpackt“ der Sprecher oder Textproduzent seine Information, damit der Rezipient sie am besten versteht? In der Beantwortung dieser Frage müssen verschiedene phonologische, lexikalisch-morphologische, syntaktische und pragmatische Faktoren betrachtet werden. Dabei geht es um die kommunikative Wichtung einzelner Teile in Äußerungen. Für die Kennzeichnung als Thema oder Rhema und noch mehr für die Vornahme markierter Wichtungen (Topikalisierung, Fokussierung) im Satz stehen in den romanischen Sprachen und im Deutschen unterschiedliche Mittel zur Verfügung. Die Nichtbeherrschung dieser Mittel führt häufig zu grammatischen oder kommunikativen Fehlern. Informationsstrukturelle Gegebenheiten werden als durch pragmatische Faktoren – wie die Kennzeichnung als gegeben oder kommunikativ dynamisch, die diskursive Prominenz und die Kontrastierung – ausgelöst betrachtet. Die Sprachen reagieren auf diese Anforderungen mit einem Mittelinventar, das sich sowohl als relativ disparat, aber auch als für informationsstrukturelle Zwecke spezialisiert erweist. Im Seminar wird das Ziel verfolgt, diese Mittel für die romanischen Sprachen, auch kontrastiv zum Deutschen, zu beschreiben und ihre Verwendung bewusst zu machen. In der Lehrveranstaltung wird mit Moodle gearbeitet							
<b>Literatur</b>							
BECKER, Martin G. (2015): "Informationsstruktur und Satzanordnung in der Vulgata und den frühen volkssprachlichen Bibelübersetzungen von Lefèvre d'Étaples und Casiodoro de Reina". Historische Sprachwissenschaft als philologische Kulturwissenschaft. Festschrift für Franz Lebsanft zum 60. Geburtstag. Hrsg. v. Michael Bernsen / Elmar Eggert / Angela Schrott. Göttingen: V & R unipress / Bonn University Press: 601-629. BRAUN, Bettina (2005): Production and Perception of Thematic Contrast in German. (Contemporary Studies in Descriptive Linguistics 9). Edited by Graeme Davis & Karl A. Bernhardt. Oxford / Bern / Berlin / Bruxelles / Frankfurt am Main / New York / Wien: Peter Lang. BRUNETTI, Lisa (2009): "Discourse functions and fronted foci in Italian and Spanish". Focus and Background in Romance Languages. (Studies in Language Companion Series 112). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company: 43-81. CHAFE, Wallace L. (1976): "Givenness, contrastiveness, definiteness, subjects, topics and point of view". Subject and topic. Ed. by Charles Li. New York: Academic Press: 25-56. CHINI, Marina (Hrsg.) (2010): Topic, struttura dell'informazione e acquisizione linguistica. Topic, information structure and language acquisition. Milano: FrancoAngeli. COMBETTES, Bernard, Catherin Schnedecker, Anne Theissen (2003): Ordre et distinction dans la langue et le discours. Paris : Champion. CONTRERAS, Heles (1983): El orden de palabras en español. Segunda edición. Madrid: Ediciones Cátedra. DUFTER, Andreas / JACOB, Daniel (Eds.) (2009): Focus and Background in Romance Languages. (Studies in Language Companion Series 112). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. FÉRY, Caroline / FANSELOW, Gisbert / KRIFKA, Manfred (Eds.) (2007): The Notions of Information Structure. (ISIS Working Papers of the SFB 632/6 (2007). Potsdam: Universitätsverlag Potsdam. GABRIEL, Christoph / LLEÓ, Conxita (2011): Intonational Phrasing. Cross-linguistic and bilingual studies. (Hamburg Studies on Multilingualism HSM 10). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador (1997): Temas, remas, focos, tópicos y comentarios. (Cuadernos de lengua española) Madrid: Arco Libros. KRIFKA, Manfred (2007): "Basic Notions of Information Structure". The Notions of Information Structure. (ISIS Working Papers of the SFB 632/6 (2007). Potsdam: Universitätsverlag Potsdam: 13-55. KRIFKA, Manfred / MUSAN, Renate (Eds.) (2012): The Expression of Information Structure. (The Expression of Cognitive Categories. ECC 5). Ed. by Wolfgang Klein / Stephen Levinson). Berlin / Boston: de Gruyter / Mouton. LAMBRECHT, Knud (1994): Information structure and sentence form. Topic, focus, and the mental representations of discourse referents. Cambridge: Cambridge University Press. LIPKA, Leonhard (1982): "»Mise en relief« und »cleft sentence«: zwei Verfahren der Thema /Rhema-Gliederung". Festschrift für Helmut Stimm zum 65. Geburtstag. Fakten und Theorien. Beiträge zur romanischen und allgemeinen Sprachwissenschaft. Herausgegeben von Sieglinde Heinz und Ulrich Wandruszka. (Tübinger Beiträge zur Linguistik 191. Tübingen: Gunter Narr Verlag: 163-172. LOMBARDI VALLAURI, Edoardo (2009): La struttura informativa. Forma e funzione degli enunciati linguistici. Roma: Carocci. NEELEMAN, Ad / VERMEULEN, Reiko (Eds.): The Syntax of Topic, Focus, and Contrast. An Interface-based Approach. (Studies in Generative Grammar 113). Berlin Boston: De Gruyter Mouton. NEUMANN-HOLZSCHUH, Ingrid (1997): Die Satzgliedanordnung im Spanischen. Eine diachrone Analyse. (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie 284). Tübingen: Max Niemeyer Verlag. RIEGEL, Martin / PELLAT, Jean-Christophe/ RIOUL, René (2009): Grammaire méthodique du français. 7e édition revue et augmentée. Paris: Presses Universitaires de France. ROGGIA, Carlo Enrico (2009): Le frasi scisse in italiano. Struttura informativa e funzioni discursive. Genève: Éditions Slatkine. SCHMITT, Uta (2004): Diskurspragmatik und Syntax. Die Funktionale Satzperspektive in der französischen und deutschen Tagespresse unter Berücksichtigung einzelsprachlicher, presstyp- und textklassenabhängiger Spezifika. (Studia Romanica et Linguistica. Curant Peter Wunderli et Hans-Martin Gauger SRL 30). Frankfurt/Main / Berlin / Bern / Bruxelles / New York / Wien: Peter Lang. STAMMERJOHANN, Harro (1986): Tema-Rema in Italiano : Symposium, Frankfurt am Main. Tübingen : Narr, 1986 WEHR, Barbara (1984): Diskurs-Strategien im Romanischen. Ein Beitrag zur romanischen Syntax. (Romanica Monacensia herausgegeben von Alfred Noyer-Weidner und Helmut Stimm. Band 22 1984. WELKE, Klaus (2002): Deutsche Syntax funktional : Perspektiviertheit syntaktischer Strukturen. Tübingen : Stauffenburg-Verl. ZIMMERMANN, Malte / FÉRY, Caroline (Eds.) (2010): Information Structure. Theoretical, Typological, and Experimental Perspectives. Oxford: Oxford University Press.							
<b>Leistungen in Bezug auf das Modul</b>							
L	2131 - Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)						

**TAS2 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen**



77188 S - Gender und Grammatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.13	15.10.2019	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29716>

**Kommentar**

Beziehungsstatus: "it's complicated". Das Verhältnis von (biologischem) Geschlecht und seinem grammatischen Ausdruck ist komplex, und die romanischen Sprachen bieten dafür reiches Anschauungsmaterial.

Im Verlauf des Seminars werden wir uns einen Überblick über zentrale Themen verschaffen, angefangen von den Grundlagen des Ausdrucks von Geschlecht im romanischen Sprachvergleich in ihrer historischen Entwicklung, über Fragen der Kategorie Genus im Spracherwerb und ihrer kognitiven Relevanz bis zur aktuellen Dynamik, die aus der Diskussion um inklusive Schreibweisen entsteht.

Aktive Beteiligung sowie regelmäßige Vor- und Nachbereitung der einzelnen Sitzungen sind die Voraussetzung der erfolgreichen Teilnahme; es besteht die Möglichkeit, Referate und andere Teilnahmenachweise im Rahmen der geltenden Studienordnungen zu erbringen.

**Literatur**

Aikhenvald, Alexandra Y. 2018. *How Gender Shapes the World*. Oxford et al.: Oxford University Press. Ayaß, Ruth. 2008. *Kommunikation und Geschlecht. Eine Einführung*. Stuttgart: Kohlhammer. Bußmann, Hadumod. 2005. „Haben Sprachen ein Geschlecht? - Genus / 'gender' in der Sprachwissenschaft“, in: Bussmann, Hadumod & Hof, Renate & Bronfen, Elisabeth. edd. *Genus. Zur Geschlechterdifferenz in den Kulturwissenschaften*. Stuttgart: Kröner, 482–518. Eckert, Penelope & McConnell-Ginet, Sally. 2003. *Language and Gender*. Cambridge: Cambridge University Press. Greenberg, Joseph Harold. 1990. „How Does a Language Acquire Gender Markers?“, in: Greenberg, Joseph Harold & Denning, Keith M. & Kemmer, Suzanne. edd. *On Language. Selected Writings of Joseph H. Greenberg*. Stanford, CA: Stanford University Press, 47–82. Kotthoff, Helga & Nübling, Damaris. 2018. *Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht*. Tübingen: Narr/Francke/Attempto. Loporcaro, Michele. 2018. *Gender from Latin to Romance. History, Geography, Typology*. New York, NY: Oxford University Press. Loporcaro, Michele & Paciaroni, Tania. 2011. „Four-Gender Systems in Indo-European“, in: *Folia Linguistica* 45/2, 389–434. Mills, Sara. 1995. *Language and gender. Interdisciplinary perspectives*. London et al.: Longman. Müller-Feldmeth, Daniel et al. 2019. „Processing gender stereotypes in dementia patients and older healthy adults: a self-paced reading study“, in: *Linguistics Vanguard* 5/s2, 977.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2132 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

77220 S - Fingierte Mündlichkeit, Variation und ihre Übersetzung							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30003>

**Kommentar**

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

Unter fingierter Mündlichkeit versteht man die Nutzung für gesprochene Sprache typischer Konstruktionen in schriftlichen Texten. Dabei erfolgt eine Auswahl unter den Merkmalen der gesprochenen Sprache. Während zum Beispiel Häsitationsphänomene oder Pausen eher selten verwendet werden, bedienen sich die Verfasser häufig markierter Informationsstruktur, Diskusmarker, Phraseologismen oder anderer Elemente aus nächstsprachlichen Varietäten einer Sprache. Für die Übersetzung stellt fingierte Mündlichkeit grundsätzlich ein Problem dar. Dies ergibt sich zunächst global aus der unterschiedlichen Architektur der Varietäten der einzelnen Sprachen, aber auch aus dem unterschiedlichen semantischen und stilistischen Wert der gefundenen Lösungen. In dem Seminar sollen die Studierenden befähigt werden, auf dem Hintergrund von zu vermittelnden Kenntnissen über die Variation der studierten romanischen Sprache(n) und des Deutschen fingierte Mündlichkeit in geschriebenen Texten zu erkennen, zu erklären und Übersetzungslösungen kritisch zu bewerten. In dem Seminar wird mit Moodle gearbeitet.

**Literatur**

Albrecht, J. (2013). *Übersetzung und Linguistik* (2.<sup>a</sup> ed.). Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag. Alsina, V. (2012). *Issues in the translation of social variation in narrative dialogue*. En J. Brumme, & A. Espunya (eds.), *The Translation of Fictive*

Dialogue (pp. 137-154). Amsterdam/New York: Rodopi. Brumme, J. (2012). Traducir la voz ficticia. Berlin/Boston: Walter de Gruyter. Brumme, J. (ed.). (2008). La oralidad fingida: descripción y traducción. Teatro, cómic y medios audiovisuales. Madrid: Iberoamericana Frankfurt/Main: Vervuert. Brumme, J. & Espunya, A. (eds.). (2012). The Translation of Fictive Dialogue. Amsterdam/New York: Rodopi. Goetsch, P. (1985). Fingierte Mündlichkeit in der Erzählkunst entwickelter Schriftkulturen. Poética 17, 202-218. Grutschus, A. (2016). La variation linguistique comme problème de traduction. En J. Albrecht, & R. Métrich (eds.), Manuel de traductologie (pp. 573-588). Berlin/Boston: de Gruyter. Henjum, K.B. (2004). Gesprochensprachlichkeit als Übersetzungsproblem. En W. Koller, H. Kittel, A. P. Frank, N. Greiner, J. Lambert, & F. Paul (eds.), Übersetzung. Translation. Traduction. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung. An international Encyclopedia of Translation Studies (pp. 512-520). Berlin: Walter de Gruyter. Koch, P., & Oesterreicher, W. (2011). Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch (2.<sup>a</sup> ed.). Berlin/New York: Walter de Gruyter. Sinner, C. (2014). Varietätenlinguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2132 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

**TAS3 - Computergestützte linguistische Untersuchungen**

**77188 S - Gender und Grammatik**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.13	15.10.2019	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29716>

**Kommentar**

Beziehungsstatus: "it's complicated". Das Verhältnis von (biologischem) Geschlecht und seinem grammatischen Ausdruck ist komplex, und die romanischen Sprachen bieten dafür reiches Anschauungsmaterial.

Im Verlauf des Seminars werden wir uns einen Überblick über zentrale Themen verschaffen, angefangen von den Grundlagen des Ausdrucks von Geschlecht im romanischen Sprachvergleich in ihrer historischen Entwicklung, über Fragen der Kategorie Genus im Spracherwerb und ihrer kognitiven Relevanz bis zur aktuellen Dynamik, die aus der Diskussion um inklusive Schreibweisen entsteht.

Aktive Beteiligung sowie regelmäßige Vor- und Nachbereitung der einzelnen Sitzungen sind die Voraussetzung der erfolgreichen Teilnahme; es besteht die Möglichkeit, Referate und andere Teilnahmenachweise im Rahmen der geltenden Studienordnungen zu erbringen.

**Literatur**

Aikhenvald, Alexandra Y. 2018. How Gender Shapes the World. Oxford et al.: Oxford University Press. Ayaß, Ruth. 2008. Kommunikation und Geschlecht. Eine Einführung. Stuttgart: Kohlhammer. Bußmann, Hadumod. 2005. „Haben Sprachen ein Geschlecht? - Genus / 'gender' in der Sprachwissenschaft“, in: Bussmann, Hadumod & Hof, Renate & Bronfen, Elisabeth. edd. Genus. Zur Geschlechterdifferenz in den Kulturwissenschaften. Stuttgart: Kröner, 482–518. Eckert, Penelope & McConnell-Ginet, Sally. 2003. Language and Gender. Cambridge: Cambridge University Press. Greenberg, Joseph Harold. 1990. „How Does a Language Acquire Gender Markers?“, in: Greenberg, Joseph Harold & Denning, Keith M. & Kemmer, Suzanne. edd. On Language. Selected Writings of Joseph H. Greenberg. Stanford, CA: Stanford University Press, 47–82. Kotthoff, Helga & Nübling, Damaris. 2018. Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht. Tübingen: Narr/Francke/Attempto. Loporcaro, Michele. 2018. Gender from Latin to Romance. History, Geography, Typology. New York, NY: Oxford University Press. Loporcaro, Michele & Paciaroni, Tania. 2011. „Four-Gender Systems in Indo-European“, in: Folia Linguistica 45/2, 389–434. Mills, Sara. 1995. Language and gender. Interdisciplinary perspectives. London et al.: Longman. Müller-Feldmeth, Daniel et al. 2019. „Processing gender stereotypes in dementia patients and older healthy adults: a self-paced reading study“, in: Linguistics Vanguard 5/s2, 977.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2132 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

**77220 S - Fingierte Mündlichkeit, Variation und ihre Übersetzung**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30003>

**Kommentar**

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

Unter fingierter Mündlichkeit versteht man die Nutzung für gesprochene Sprache typischer Konstruktionen in schriftlichen Texten. Dabei erfolgt eine Auswahl unter den Merkmalen der gesprochenen Sprache. Während zum Beispiel Häsitationsphänomene oder Pausen eher selten verwendet werden, bedienen sich die Verfasser häufig markierter Informationsstruktur, Diskusmarker, Phraseologismen oder anderer Elemente aus nächstsprachlichen Varietäten einer Sprache. Für die Übersetzung stellt fingierte Mündlichkeit grundsätzlich ein Problem dar. Dies ergibt sich zunächst global aus der unterschiedlichen Architektur der Varietäten der einzelnen Sprachen, aber auch aus dem unterschiedlichen semantischen und stilistischen Wert der gefundenen Lösungen. In dem Seminar sollen die Studierenden befähigt werden, auf dem Hintergrund von zu vermittelnden Kenntnissen über die Variation der studierten romanischen Sprache(n) und des Deutschen fingierte Mündlichkeit in geschriebenen Texten zu erkennen, zu erklären und Übersetzungslösungen kritisch zu bewerten. In dem Seminar wird mit Moodle gearbeitet.

**Literatur**

Albrecht, J. (2013). Übersetzung und Linguistik (2.<sup>a</sup> ed.). Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag. Alsina, V. (2012). Issues in the translation of social variation in narrative dialogue. En J. Brumme, & A. Espunya (eds.), The Translation of Fictive Dialogue (pp. 137-154). Amsterdam/New York: Rodopi. Brumme, J. (2012). Traducir la voz ficticia. Berlin/Boston: Walter de Gruyter. Brumme, J. (ed.). (2008). La oralidad fingida: descripción y traducción. Teatro, cómic y medios audiovisuales. Madrid: Iberoamericana Frankfurt/Main: Vervuert. Brumme, J. & Espunya, A. (eds.). (2012). The Translation of Fictive Dialogue. Amsterdam/New York: Rodopi. Goetsch, P. (1985). Fingierte Mündlichkeit in der Erzählkunst entwickelter Schriftkulturen. Poética 17, 202-218. Grutschus, A. (2016). La variation linguistique comme problème de traduction. En J. Albrecht, & R. Métrich (eds.), Manuel de traductologie (pp. 573-588). Berlin/Boston: de Gruyter. Henjum, K.B. (2004). Gesprochensprachlichkeit als Übersetzungsproblem. En W. Koller, H. Kittel, A. P. Frank, N. Greiner, J. Lambert, & F. Paul (eds.), Übersetzung. Translation. Traduction. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung. An international Encyclopedia of Translation Studies (pp. 512-520). Berlin: Walter de Gruyter. Koch, P., & Oesterreicher, W. (2011). Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch (2.<sup>a</sup> ed.). Berlin/New York: Walter de Gruyter. Sinner, C. (2014). Varietätenlinguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2132 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

**77222 S - Texte, Diskurse, Korpora**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30005>

**Kommentar**

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

In dem Seminar wird ein Überblick zum aktuellen Forschungsstand zu den Gegenständen Text, Diskurs und Korpus gegeben. Die Studierenden erwerben Kompetenzen in der Analyse von Texten und lernen die konstitutiven Merkmale von Texten als sprachlichen Formen kommunikativer Handlungen kennen. Im Seminar werden verschiedene Diskursbegriffe vorgestellt, dabei wird jedoch der Bezug zu linguistischen Methoden der Diskursanalyse gewahrt bleibt. In die Benutzung großer Korpora wird eingeführt und sie werden zu diskursanalytischen Zwecken genutzt. In dem Seminar wird mit Moodle gearbeitet.

**Literatur**

Adam, Jean-Michel, (2005): La linguistique textuelle : introduction à lanalyse textuelle des discours . Paris : Armand colin. Adamzik, Kirsten (2004): Textlinguistik: eine einführende Darstellung. Tübingen: Niemeyer. Adamzik, Kirsten (2009): Text-Arbeiten : Textsorten im fremd- und muttersprachlichen Unterricht an Schule und Hochschule. Tübingen : Narr. Brinker, Klaus (2018): Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. 9., durchgesehene Auflage. Berlin: Schmidt. Brinker, Klaus (ed.) (2000-2001): Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft = Hand-books of linguistics and communication science. Bd. 16: Text- und Gesprächslinguistik : ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = Linguistics of text and conversation. 2 Halbbände. Berlin [u.a.] : de Gruyter. Busse, Dietrich (1992): Recht als Text : linguistische Untersuchungen zur Arbeit mit Sprache in einer gesellschaftlichen Institution. Tübingen : Niemeyer. Busse, Dietrich Hermanns, Fritz Teubert, Wolfgang (1994): Begriffsgeschichte und Diskursgeschichte : Methodenfragen und Forschungsergebnisse der historischen Semantik. Opladen : Westdt. Verl. Cölfen, Hermann (2007): Hypermedia : Nutzen und Perspektiven. Duisburg [u.a.] : Red. OBST. Greule, Albrecht (2017): Vom Satz zum Text. Tübingen: Narr, Francke, Attempto. Haßler, Gerda (Hrsg.) (1997): Texte im Text : Untersuchungen zur Intertextualität und ihren sprachlichen Formen. Münster : Nodus-Publ. Heinemann , Margot / Heinemann , Wolfgang (2002): Grundlagen der Textlinguistik : Interaktion - Text - Diskurs. Tübingen : Niemeyer. Lalana Lac, Fernando (1999): Análisis y comentario de textos . Stuttgart: Schmetterling-Verl. Maingueneau , Dominique (2007): Analyser les textes de communication. Paris: Colin. Maingueneau, Dominique (2000): Linguistische Grundbegriffe zur Analyse literarischer Texte. Tübingen : Narr. Patridge, Brian (2008): Discourse analysis : an introduction. London [u.a.] : Continuum. Pietzcker, Gundel (2008): Kontrastive Fachtextanalyse zur Speisekarte im Deutschen und Italienischen. Hamburg : Kovac. Rastier, François (2001): Arts et sciences du texte. Paris : Presses universitaires

de France. Redder, Angelika (2007): Diskurse und Texte : Festschrift für Konrad Ehlich zum 65. Geburtstag. Tübingen : Stauffenburg-Verl.. Schmolzer-Eibinger, Sabine (2007): Textkompetenz : eine Schlüsselkompetenz und ihre Vermittlung [Festschrift für Paul R. Portmann-Tselikas zum 60. Geburtstag]. Tübingen : Narr. Stede, Manfred (2007): Korpusgestützte Textanalyse : Grundzüge der Ebenen-orientierten Textlinguistik. Tübingen : Narr. Weinrich, Harald (1985): Textgrammatik der französischen Sprache. Stuttgart : Klett. Weinrich, Harald (2007): Textgrammatik der deutschen Sprache. Darmstadt : Wiss. Buchges.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2131 - Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)

77256 S - TMA2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.1.21	17.10.2019	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30177>

**Kommentar**

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

**WICHTIG:** Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1)" und "Making data (fit) (TMA3)" angeboten, wir empfehlen dringend, alle drei Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudiums zu belegen. Für KVM-Studierende ist die Belegung von TMA 1, TMA 2 und TMA 3 obligatorisch. Sie sollten zudem diese LVs sowie MSK1 und MSK2 im ersten Semester belegen (Bitte beachten Sie dazu Ihren "Studienvorlaufplan" (<https://www.uni-potsdam.de/de/kovame/formulare-und-dokumente/studienverlaufsplaeene-exemplarisch.html>)). FSL-Studierende und KVM-Studierende höherer Fachsemester können auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bietet sich insbesondere TMA1 (mit Einschränkungen auch TMA3) an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller drei Kurse. Für das Modul SiG: Einer der Kurse kann auch über die Prüfungsnummer 1134 belegt und abgeschlossen werden. Die Vorbereitung auf die Modulprüfung findet dann im Kurs statt. Näheres in den Kursen. Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. In der Linguistik wollen wir der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten. **IMPORTANT:** This course is running in parallel with "Doing Linguistics (TMA1)" and "Making data (work) (TMA3)" and makes most sense if you take all three courses together at the beginning of your MT studies. KVM students are in fact obliged to do so and should take these courses together with MSK1 and MSK2 in their first term (Please consult your "Studienvorlaufplan" for details (<https://www.uni-potsdam.de/de/kovame/formulare-und-dokumente/studienverlaufsplaeene-exemplarisch.html>)). FSL students and KVM students of higher semesters may choose from these courses. Priority should, however, be given to TMA1 (and, less ideally, TMA3). Needless to say, we recommend you also take all three courses. For the module SiG: One of the courses may be credited via Prüfungsnummer 1134. The "Vorbereitung auf die Modulprüfung" will then take place mainly in the course. Details will be provided in the courses. - Language is a topic of interest for most people. Linguists, however, go deeper: How come that we can organize our social life through language? How do innovative variants emerge and spread across the language community? In which way do we acquire a second or foreign language and how does multilingual interaction challenge our notion of language? Which tools do we have to study such questions scientifically? TMA1, TMA2, and TMA3 are designed to enable students to successfully pursue such questions in further linguistics courses and their future career. Focusing on communication, variation and multilingualism in turn, TMA1 will provide a survey of ed linguistic approaches to language, their theoretical and methodological similarities and differences, and their fittedness to different linguistic research questions. These issues will be delved into deeper in TMA2, in which we will use actual research papers to understand how research questions are operationalized in the framework of specific research approaches. TMA3 will provide students with hands-on practice of useful basic techniques of processing and analyzing language data.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
---	--

**TAS4 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen**

77171 S - Sprachkontakt, Varietäten- und Variationslinguistik am Beispiel des Spanischen							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Dr. Anja Neuß

<b>Links:</b>	
Kommentar	<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29469">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29469</a>

**Kommentar**  
Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

<b>Leistungen in Bezug auf das Modul</b>	
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

 **77188 S - Gender und Grammatik**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.13	15.10.2019	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

<b>Links:</b>	
Kommentar	<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29716">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29716</a>

**Kommentar**

Beziehungsstatus: "it's complicated". Das Verhältnis von (biologischem) Geschlecht und seinem grammatischen Ausdruck ist komplex, und die romanischen Sprachen bieten dafür reiches Anschauungsmaterial.

Im Verlauf des Seminars werden wir uns einen Überblick über zentrale Themen verschaffen, angefangen von den Grundlagen des Ausdrucks von Geschlecht im romanischen Sprachvergleich in ihrer historischen Entwicklung, über Fragen der Kategorie Genus im Spracherwerb und ihrer kognitiven Relevanz bis zur aktuellen Dynamik, die aus der Diskussion um inklusive Schreibweisen entsteht.

Aktive Beteiligung sowie regelmäßige Vor- und Nachbereitung der einzelnen Sitzungen sind die Voraussetzung der erfolgreichen Teilnahme; es besteht die Möglichkeit, Referate und andere Teilnahmenachweise im Rahmen der geltenden Studienordnungen zu erbringen.

**Literatur**

Aikhenvald, Alexandra Y. 2018. How Gender Shapes the World. Oxford et al.: Oxford University Press. Ayaß, Ruth. 2008. Kommunikation und Geschlecht. Eine Einführung. Stuttgart: Kohlhammer. Bußmann, Hadumod. 2005. „Haben Sprachen ein Geschlecht? - Genus / 'gender' in der Sprachwissenschaft“, in: Bussmann, Hadumod & Hof, Renate & Bronfen, Elisabeth. edd. Genus. Zur Geschlechterdifferenz in den Kulturwissenschaften. Stuttgart: Kröner, 482–518. Eckert, Penelope & McConnell-Ginet, Sally. 2003. Language and Gender. Cambridge: Cambridge University Press. Greenberg, Joseph Harold. 1990. „How Does a Language Acquire Gender Markers?“, in: Greenberg, Joseph Harold & Denning, Keith M. & Kemmer, Suzanne. edd. On Language. Selected Writings of Joseph H. Greenberg. Stanford, CA: Stanford University Press, 47–82. Kotthoff, Helga & Nübling, Damaris. 2018. Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht. Tübingen: Narr\Francke\Attempo. Loporcaro, Michele. 2018. Gender from Latin to Romance. History, Geography, Typology. New York, NY: Oxford University Press. Loporcaro, Michele & Paciaroni, Tania. 2011. „Four-Gender Systems in Indo-European“, in: Folia Linguistica 45/2, 389–434. Mills, Sara. 1995. Language and gender. Interdisciplinary perspectives. London et al.: Longman. Müller-Feldmeth, Daniel et al. 2019. „Processing gender stereotypes in dementia patients and older healthy adults: a self-paced reading study“, in: Linguistics Vanguard 5/s2, 977.

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2132 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

 **77220 S - Fingierte Mündlichkeit, Variation und ihre Übersetzung**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Gerda Haßler

<b>Links:</b>	
Kommentar	<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30003">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30003</a>

### Kommentar

Für weitere Informationen zum Kommentar, zur Literatur und zum Leistungsnachweis klicken Sie bitte oben auf den Link "Kommentar".

Unter fingierter Mündlichkeit versteht man die Nutzung für gesprochene Sprache typischer Konstruktionen in schriftlichen Texten. Dabei erfolgt eine Auswahl unter den Merkmalen der gesprochenen Sprache. Während zum Beispiel Häsitationsphänomene oder Pausen eher selten verwendet werden, bedienen sich die Verfasser häufig markierter Informationsstruktur, Diskusmarker, Phraseologismen oder anderer Elemente aus nächstgelegenen Varietäten einer Sprache. Für die Übersetzung stellt fingierte Mündlichkeit grundsätzlich ein Problem dar. Dies ergibt sich zunächst global aus der unterschiedlichen Architektur der Varietäten der einzelnen Sprachen, aber auch aus dem unterschiedlichen semantischen und stilistischen Wert der gefundenen Lösungen. In dem Seminar sollen die Studierenden befähigt werden, auf dem Hintergrund von zu vermittelnden Kenntnissen über die Variation der studierten romanischen Sprache(n) und des Deutschen fingierte Mündlichkeit in geschriebenen Texten zu erkennen, zu erklären und Übersetzungslösungen kritisch zu bewerten. In dem Seminar wird mit Moodle gearbeitet.

### Literatur

Albrecht, J. (2013). *Übersetzung und Linguistik* (2.ª ed.). Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag. Alsina, V. (2012). Issues in the translation of social variation in narrative dialogue. En J. Brumme, & A. Espunya (eds.), *The Translation of Fictive Dialogue* (pp. 137-154). Amsterdam/New York: Rodopi. Brumme, J. (2012). *Traducir la voz ficticia*. Berlin/Boston: Walter de Gruyter. Brumme, J. (ed.). (2008). *La oralidad fingida: descripción y traducción. Teatro, cómic y medios audiovisuales*. Madrid: Iberoamericana Frankfurt/Main: Vervuert. Brumme, J. & Espunya, A. (eds.). (2012). *The Translation of Fictive Dialogue*. Amsterdam/New York: Rodopi. Goetsch, P. (1985). *Fingierte Mündlichkeit in der Erzählkunst entwickelter Schriftkulturen*. *Poética* 17, 202-218. Grutschus, A. (2016). *La variation linguistique comme problème de traduction*. En J. Albrecht, & R. Métrich (eds.), *Manuel de traductologie* (pp. 573-588). Berlin/Boston: de Gruyter. Henjum, K.B. (2004). *Gesprochensprachlichkeit als Übersetzungsproblem*. En W. Koller, H. Kittel, A. P. Frank, N. Greiner, J. Lambert, & F. Paul (eds.), *Übersetzung. Translation. Traduction. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung. An international Encyclopedia of Translation Studies* (pp. 512-520). Berlin: Walter de Gruyter. Koch, P., & Oesterreicher, W. (2011). *Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch* (2.ª ed.). Berlin/New York: Walter de Gruyter. Sinner, C. (2014). *Varietätenlinguistik. Eine Einführung*. Tübingen: Narr.

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2132 - Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	2133 - Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	2134 - Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

## TAL Theoriekompetenz und Anwendungspraxis: Literaturwissenschaft

### TAL1 - Geschichte literaturwissenschaftlicher Theorien

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

### TAL2 - Aktuelle Probleme der literaturwissenschaftlichen Theoriebildung

#### 77193 S - Wie können wir in Frieden zusammenleben? Antworten aus der Literatur

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Ottmar Ette

#### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29794>

#### Kommentar

Das Seminar geht aus von allgemeinen Fragen der Konvivenz in unserer Zeit und wendet dabei das Hauptaugenmerk auf die Literaturen der Welt. Dabei rücken historische Konstellationen wie etwa die sogenannten Toleranzdebatte im 18. Jahrhundert sehr wohl in den Fokus. Dabei soll anhand begriffsgeschichtlicher, literarischer und philosophischer Ansätze nach Möglichkeiten gefragt werden, wie Konflikte politischer, religiöser oder ökonomischer Art gelöst werden können. Einen Schwerpunkt bieten die Ansätze des im Libanon geborenen Amin Maalouf, der mit *Les Identités meurtrières* einen Basistext zur Konvivenz verfasste. Das Seminar ist für die Literaturen der Welt offen, behandelt aber vorzüglich Texte aus der europäischen wie aussereuropäischen Romania. Dabei spielt immer wieder die Frage eine Rolle, inwieweit der Wert der Toleranz für Gesellschaften der Moderne grundlegend und unverzichtbar, aber auch problematisch ist.

#### Literatur

Schlüter, Gisela: *Die französische Toleranzdebatte im Zeitalter der Aufklärung. Materiale und formale Aspekte*. Tübingen: Niemeyer 1992.

Ette, Ottmar: *ZusammenLebensWissen. List, Last und Lust literarischer Konvivenz im globalen Maßstab (ÜberLebenswissen III)*. Berlin: Kulturverlag Kadmos 2010

Ette, Ottmar: *Konvivenz. Literatur und Leben nach dem Paradies*. Berlin: Kulturverlag Kadmos 2012

Herdle, Claudia / Leeb, Thomas (Hg.): *Toleranz. Texte zur Theorie und politischen Praxis*. Stuttgart: Reclam 1987.

Maalouf, Amin: Paris: Editions Grasset & Fasquelle 2001

Maalouf, Amin: Paris: Grasset & Fasquelle 2009

Mitscherlich, Alexander: *Toleranz - Überprüfung eines Begriffs. Ermittlungen*. Frankfurt am Main: Suhrkamp<sup>2</sup> 1976.

Fetscher, Iring: *Toleranz. Von der Unentbehrlichkeit einer kleinen Tugend für die Demokratie. Historische Rückblicke und aktuelle Probleme*. Stuttgart: Radius-Verlag 1990.

Forst, Rainer (Hg.): *Toleranz. Philosophische Grundlagen und gesellschaftliche Praxis einer umstrittenen Tugend*. Frankfurt am Main - New York: Campus Verlag 2000.

### Leistungsnachweis

Voraussetzungen für den Erwerb eines qualifizierten Leistungsnachweises sind aktive Teilnahme, die Übernahme eines mündlichen Referates sowie die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit. Für die modularisierten Studiengänge gelten die üblichen Anforderungen. Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Französisistik, Hispanistik/ Lateinamerikanistik, der vergleichenden Romanistik wie auch der Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft sowie benachbarte Studiengänge. Auf Wunsch der TeilnehmerInnen findet das Seminar in spanischer Sprache statt.

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2142 - Aktuelle Probleme der literaturwissenschaftlichen Theoriebildung - 3 LP (benotet)

L 2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)

### 77246 S - Italo Calvino

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.12	16.10.2019	Prof. Dr. Cornelia Klettke

### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30061>

### Kommentar

Ziel dieser Veranstaltung ist es, die Bedeutung Calvinos (1923-1985) als Avantgarde-Autor für Italien und darüber hinaus als einem Schriftsteller von europäischem Rang aufzuzeigen. Zum Programm gehört eine Einführung in die verschiedenen Phasen seines Schaffens sowie die Beschreibung Calvinos als Hauptrepräsentant postmoderner Literatur in Italien. Dabei geht es auch darum, die wichtigsten Inspirationsquellen seiner Ästhetik (Borges, Poststrukturalismus, Ariosto) zu rekonstruieren. Nachgegangen werden soll schließlich der Ausstrahlungskraft Calvinos auf die folgende Autorengeneration in Italien, die ihm entscheidende Impulse verdankt.

Folgende Texte werden behandelt:

- *Il barone rampante* (1957)
- *Le città invisibili* (1972)
- *Palomar* (1983) (Auszüge)

Hinzugezogen werden diverse theoretische Texte Calvinos, insbesondere aus den Sammlungen:

- *Una pietra sopra* (1980)
- *Lezioni americane* (1988, posthum)

Wir beginnen mit der Analyse und Interpretation von *Il barone rampante*.

**Literatur**

**Literatur (zum Einlesen):**

- Karin Becker: "Spiel, Komik und Experiment bei Raymond Queneau und Italo Calvino: Ansätze zu einer 'fröhlichen Wissenschaft'", in: *Italienische Studien*, 21 (2002), pp. 15-33.
- Cristina Benussi: *Introduzione a Calvino*. 3. ed. Bari: Laterza, 1996.
- Giuseppe Bonura: *Invito alla lettura di Italo Calvino*. 12. rist. Milano: Mursia, 1999.
- Martin McLaughlin: *Italo Calvino*. Edinburgh: Edinburgh Univ. Press, 1998.
- Kerstin Pilz: "L'ipertesto: genere letterario marginale o emergente? Un'indagine sugli ipertesti di Italo Calvino", in: *Forum Italicum*, 35 (2001), pp. 473-483.
- Domenico Scarpa: *Italo Calvino*. Milano: Mondadori, 1999.
- Schwerpunkt: Italo Calvino, in: *Zibaldone: Zeitschrift für italienische Kultur der Gegenwart*, Band 1 (1986), Piper-Verlag, München.

**Leistungsnachweis**

Referat

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2142 - Aktuelle Probleme der literaturwissenschaftlichen Theoriebildung - 3 LP (benotet)
L	2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)

**TAL3 - Fachgeschichte der Romanistik**

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

**TAL4 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten**

 **77193 S - Wie können wir in Frieden zusammenleben? Antworten aus der Literatur**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.4.15	15.10.2019	Prof. Dr. Ottmar Ette

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29794>

**Kommentar**

Das Seminar geht aus von allgemeinen Fragen der Konvivenz in unserer Zeit und wendet dabei das Hauptaugenmerk auf die Literaturen der Welt. Dabei rücken historische Konstellationen wie etwa die sogenannten Toleranzdebatte im 18. Jahrhundert sehr wohl in den Fokus. Dabei soll anhand begriffsgeschichtlicher, literarischer und philosophischer Ansätze nach Möglichkeiten gefragt werden, wie Konflikte politischer, religiöser oder ökonomischer Art gelöst werden können. Einen Schwerpunkt bieten die Ansätze des im Libanon geborenen Amin Maalouf, der mit *Les Identités meurtrières* einen Basistext zur Konvivenz verfasste. Das Seminar ist für die Literaturen der Welt offen, behandelt aber vorzüglich Texte aus der europäischen wie aussereuropäischen Romania. Dabei spielt immer wieder die Frage eine Rolle, inwieweit der Wert der Toleranz für Gesellschaften der Moderne grundlegend und unverzichtbar, aber auch problematisch ist.

**Literatur**

- Schlüter, Gisela: *Die französische Toleranzdebatte im Zeitalter der Aufklärung. Materiale und formale Aspekte*. Tübingen: Niemeyer 1992.
- Ette, Ottmar: *ZusammenLebensWissen. List, Last und Lust literarischer Konvivenz im globalen Maßstab (ÜberLebenswissen III)*. Berlin: Kulturverlag Kadmos 2010
- Ette, Ottmar: *Konvivenz. Literatur und Leben nach dem Paradies*. Berlin: Kulturverlag Kadmos 2012
- Herdtle, Claudia / Leeb, Thomas (Hg.): *Toleranz. Texte zur Theorie und politischen Praxis*. Stuttgart: Reclam 1987.



Maalouf, Amin: Paris: Editions Grasset & Fasquelle 2001

Maalouf, Amin: Paris: Grasset & Fasquelle 2009

Mitscherlich, Alexander: *Toleranz - Überprüfung eines Begriffs. Ermittlungen.* Frankfurt am Main: Suhrkamp<sup>2</sup> 1976.

Fetscher, Iring: *Toleranz. Von der Unentbehrlichkeit einer kleinen Tugend für die Demokratie. Historische Rückblicke und aktuelle Probleme.* Stuttgart: Radius-Verlag 1990.

Forst, Rainer (Hg.): *Toleranz. Philosophische Grundlagen und gesellschaftliche Praxis einer umstrittenen Tugend.* Frankfurt am Main - New York: Campus Verlag 2000.

### Leistungsnachweis

Voraussetzungen für den Erwerb eines qualifizierten Leistungsnachweises sind aktive Teilnahme, die Übernahme eines mündlichen Referates sowie die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit. Für die modularisierten Studiengänge gelten die üblichen Anforderungen. Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Französisistik, Hispanistik/ Lateinamerikanistik, der vergleichenden Romanistik wie auch der Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft sowie benachbarte Studiengänge. Auf Wunsch der TeilnehmerInnen findet das Seminar in spanischer Sprache statt.

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2142 - Aktuelle Probleme der literaturwissenschaftlichen Theoriebildung - 3 LP (benotet)

L 2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)

### 77196 S - Liebes Geschichten in den spanischsprachigen Literaturen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.4.15	17.10.2019	Prof. Dr. Ottmar Ette

### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29796>

### Kommentar

Im Mittelpunkt dieses Seminars stehen Liebesgeschichten verschiedenster Art in den spanischsprachigen Literaturen der Welt. Wie erzählen wir von Liebe, wie sind Liebesgeschichten gemacht, welche Bedeutung kommt der Liebe im Abendland und ausserhalb des Abendlandes zu? Es geht in unserem Seminar aber auch um die spezifisch literaturwissenschaftlichen und ästhetischen Implikationen eines Lebenswissens, das als diskursiver Treibstoff und erzählerische Bewegungsfigur die Literaturen (nicht erst) der Moderne in Gang hält. In einem vorgeschalteten Theorieteil wird es um Roland Barthes' *Fragments eines Diskurses der Liebe* und um Denis de Rougemonts *Die Liebe und das Abendland* gehen. Die spezifischen Liebesgeschichten und Körpermetaphoriken der iberischen und iberoamerikanischen Welt werden dann anhand unterschiedlichster literarischer Texte beleuchtet.

### Voraussetzung

Voraussetzungen für den Erwerb eines qualifizierten Leistungsnachweises sind aktive Teilnahme, die Übernahme eines mündlichen Referates sowie die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit. Für die modularisierten Studiengänge gelten die üblichen Anforderungen. Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Hispanistik/ Lateinamerikanistik, der Romanistik wie auch der Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft. Auf Wunsch der TeilnehmerInnen findet das Seminar in spanischer Sprache statt.

### Literatur

Rougemont, Denis de: *L'Amour et l'Occident.* Paris 1939.

Luhmann, Niklas: *Liebe als Passion. Zur Codierung von Intimität.* Frankfurt/M 1982

Barthes, Roland: *Fragments d'un discours amoureux.* Paris 1977

Ette, Ottmar: *LiebeLesen. Potsdamere Vorlesungen über ein großes Gefühl.* Berlin - Boston: Walter de Gruyter 2020

Fromm, Erich: *Die Kunst des Liebens.* Frankfurt/M 1980

Kristeva, Julia: *Histoires d'amour.* Paris 1983

**Leistungsnachweis**

Voraussetzungen für den Erwerb eines qualifizierten Leistungsnachweises sind aktive Teilnahme, die Übernahme eines mündlichen Referates sowie die Anfertigung einer schriftlichen Hausarbeit. Für die modularisierten Studiengänge gelten die üblichen Anforderungen. Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Hispanistik/ Lateinamerikanistik, der Romanistik wie auch der Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft. Auf Wunsch der TeilnehmerInnen findet das Seminar in spanischer Sprache statt.

3 LP

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L 2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)

**77203 S - Stilleben, Food Porn, Ess-thetik - Motive und Motivationen von Speise-Inszenierungen**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	18.10.2019	N.N.

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29811>

**Kommentar**

**Der Kurs kann leider im Wintersemester nicht stattfinden!**

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L 2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)

**77245 S - Vom Nouveau Théâtre zur Gesellschaftskomödie der Gegenwart**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	15.10.2019	Prof. Dr. Cornelia Klettke

**Links:**

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30060>

**Kommentar**

Das Hauptseminar soll die Höhepunkte des französischen Theaters seit den 1950er Jahren nachzeichnen. Im Mittelpunkt steht die Beschäftigung mit dem *Nouveau Théâtre* (auch bekannt unter der Bezeichnung „Theater des Absurden“). Ausgehend von seinem ersten Entwurf eines *Anti théâtre* in *La cantatrice chauve* über *Les chaises* und *Le nouveau locataire* bis hin zu *Rhinocéros* sollen einige der wirkungsmächtigsten Stücke von Ionesco analysiert und interpretiert sowie seine Poetik rekonstruiert werden. Samuel Beckett wird mit den Klassikern *En attendant Godot* und *Fin de partie* vorgestellt, ebenso auf dem Programm steht Jean Genet mit *Les bonnes*.

Im Anschluss werden neuere Tendenzen des Theaters an Beispielen von Bernard-Marie Koltès ( *Combat de nègre et de chien* ), Valère Novarina ( *Le discours aux animaux* ), Jean-Luc Lagarce ( *Juste la fin du monde* ) und Yasmina Reza ( „Art“ ) erarbeitet.

**Literatur**

Literatur zum Einlesen:

Blüher, Karl Alfred (Hrsg.), *Modernes französisches Theater. Adamov – Beckett – Ionesco*, Darmstadt 1982.

**Leistungsnachweis**

Referat

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L 2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)

77246 S - Italo Calvino							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.12	16.10.2019	Prof. Dr. Cornelia Klettke
<b>Links:</b>							
Kommentar			<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30061">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30061</a>				
<b>Kommentar</b>							
<p>Ziel dieser Veranstaltung ist es, die Bedeutung Calvinos (1923-1985) als Avantgarde-Autor für Italien und darüber hinaus als einem Schriftsteller von europäischem Rang aufzuzeigen. Zum Programm gehört eine Einführung in die verschiedenen Phasen seines Schaffens sowie die Beschreibung Calvinos als Hauptrepräsentant postmoderner Literatur in Italien. Dabei geht es auch darum, die wichtigsten Inspirationsquellen seiner Ästhetik (Borges, Poststrukturalismus, Ariosto) zu rekonstruieren. Nachgegangen werden soll schließlich der Ausstrahlungskraft Calvinos auf die folgende Autorengeneration in Italien, die ihm entscheidende Impulse verdankt.</p> <p>Folgende Texte werden behandelt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Il barone rampante</i> (1957)</li> <li>- <i>Le città invisibili</i> (1972)</li> <li>- <i>Palomar</i> (1983) (Auszüge)</li> </ul> <p>Hinzugezogen werden diverse theoretische Texte Calvinos, insbesondere aus den Sammlungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Una pietra sopra</i> (1980)</li> <li>- <i>Lezioni americane</i> (1988, posthum)</li> </ul> <p>Wir beginnen mit der Analyse und Interpretation von <i>Il barone rampante</i>.</p>							
<b>Literatur</b>							
<b>Literatur (zum Einlesen):</b>							
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Karin Becker: "Spiel, Komik und Experiment bei Raymond Queneau und Italo Calvino: Ansätze zu einer 'fröhlichen Wissenschaft'", in: <i>Italienische Studien</i>, 21 (2002), pp. 15-33.</li> <li>- Cristina Benussi: <i>Introduzione a Calvino</i>. 3. ed. Bari: Laterza, 1996.</li> <li>- Giuseppe Bonura: <i>Invito alla lettura di Italo Calvino</i>. 12. rist. Milano: Mursia, 1999.</li> <li>- Martin McLaughlin: <i>Italo Calvino</i>. Edinburgh: Edinburgh Univ. Press, 1998.</li> <li>- Kerstin Pilz: "L'ipertesto: genere letterario marginale o emergente? Un'indagine sugli ipertesti di Italo Calvino", in: <i>Forum Italicum</i>, 35 (2001), pp. 473-483.</li> <li>- Domenico Scarpa: <i>Italo Calvino</i>. Milano: Mondadori, 1999.</li> <li>- Schwerpunkt: Italo Calvino, in: <i>Zibaldone: Zeitschrift für italienische Kultur der Gegenwart</i>, Band 1 (1986), Piper-Verlag, München.</li> </ul>							
<b>Leistungsnachweis</b>							
Referat							
<b>Leistungen in Bezug auf das Modul</b>							
L	2142 - Aktuelle Probleme der literaturwissenschaftlichen Theoriebildung - 3 LP (benotet)						
L	2144 - Diskursanalytische, intertextuelle, intermediale etc. Interpretation von Einzeltexten - 3 LP (benotet)						

**TAL5 - Komplementäre Zugänge**

77243 V - Das französische Theater des 20. Jahrhunderts							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	V	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.1.12	15.10.2019	Prof. Dr. Cornelia Klettke
<b>Links:</b>							
Kommentar			<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30059">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30059</a>				
<b>Kommentar</b>							
<p>Das Theater des 20. Jahrhunderts entwickelt sich aus einem Bruch mit der über zwei Jahrtausende gültigen aristotelischen Mimesis-Tradition. Die Vorlesung rekonstruiert die Situation am Beginn der sogenannten klassischen Moderne des 20. Jahrhunderts. Vor dem Hintergrund der Theatermodelle des Naturalismus (Zola) und des Spätsymbolismus (Maeterlinck) vermittelt sie einen Überblick über die wichtigsten Autoren und Strömungen des französischen Theaters im 20. Jahrhundert. Dabei verbindet sich der experimentelle Neuanfang mit prominenten Vorläufern wie Alfred Jarry sowie mit den Vertretern der Avantgarde Guillaume Apollinaire, Roger Vitrac, Tristan Tzara und Jean Cocteau. Den Abschluss dieser Bewegung bildet die surrealistische Theatertheorie von Antonin Artaud. Neben dieser Linie werden auch andere Strömungen und Autoren der ersten Jahrzehnte des 20. Jahrhunderts Beachtung finden, darunter Romain Rolland, Paul Claudel und Jules Romain.</p> <p>Aus den 1930 und 1940er Jahren werden die Ideendramen des <i>Entre-Guerre</i> von Giraudoux und Anouilh vorgestellt. Einen Neuanfang bildet in den 1940er Jahren das existenzialistische Theater von Sartre und Camus. Es wird in den 1950er Jahren vom Nouveau Théâtre (auch „Theater des Absurden“) abgelöst, das mit den Dramatikern Ionesco, Beckett, Adamov und Genet das französische Theater des 20. Jahrhunderts zu seinem Höhepunkt führt. Indem sie auf frühere Konzepte der surrealistischen Theatertheorie, namentlich von Artaud, zurückgreifen und diese praktisch einlösen, gelingt den Vertretern dieses Theaters die Schöpfung von literarischen Werken, die nicht nur programmatisch (wie das existenzialistische Theater) oder experimentell (wie die Versuche der klassischen Moderne), sondern von hoher einzigartiger Theatralität sind.</p> <p>Schließlich zeigt die Vorlesung neuere und neueste Tendenzen des postmodernen Gegenwartstheaters auf, die von Bernard-Marie Koltès über Jean-Luc Lagarce bis hin zu Danièle Sallenave und Yasmina Reza reichen.</p>							
<b>Leistungsnachweis</b>							
Siehe entsprechende Studienordnungen:							
Testat unbenotet: Regelmäßige Teilnahme oder Klausur benotet							
<b>Leistungen in Bezug auf das Modul</b>							
L	2145 - Komplementäre Zugänge - 3 LP (benotet)						

## FD Fortgeschrittenes Wissen: Fachdidaktik

FD2 - Spracherwerb und Sprachvermittlung							
77190 S - Gramática, motivación y aprendientes de ELE - ¿un matrimonio imposible?							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	31.10.2019	Dr. Kathleen Plötner
<b>Links:</b>							
Kommentar			<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29742">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29742</a>				
<b>Kommentar</b>							
<p>In der Lehrveranstaltung setzen wir uns mit traditionellen und modernen Ansätzen der Grammatikvermittlung und -förderung im Spanischunterricht auseinander und rezipieren und diskutieren Studien zur Einstellung von Lernenden der Sekundarstufe I, sich mit Grammatik in den Fremdsprachen auseinanderzusetzen. Wir untersuchen, wie die so genannte "dienende" Funktion grammatischer Strukturen, die von Seiten der Fremdsprachendidaktik gefordert wird, in kompetenzorientierten Lehrwerken der neuen Lehrwerksgeneration ( ¡Vamos! ¡Adelante! und ¿Qué pasa? ) umgesetzt wird.</p> <p>Des Weiteren lernen wir spielerische Methoden zu Grammatikeinheiten (Phasen der Erarbeitung, Übung und Anwendung) kennen und konzipieren zu ausgewählten grammatischen Themen Unterrichtssequenzen unter Berücksichtigung des lernaufgabenbasierten Ansatzes ( <i>task based learning</i> ) und konstruktionsgrammatischer Ansätze, die Grammatik und Lexik als Kontinuum definieren.</p>							
<b>Der Kurs startet am 31.10.2019.</b>							

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)
L	2105 - Unterrichtssprache - 1 LP (unbenotet)
L	2106 - Spracherwerb und Sprachvermittlung im Fremdsprachenunterricht - 2 LP (benotet)

**77232 SU - Comentario/análisis de formas narrativas**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30041>

**Kommentar**

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

**Literatur**

- En el sitio de Moodle del curso

**Leistungsnachweis**

3LP

**Leistungen in Bezug auf das Modul**

L	2106 - Spracherwerb und Sprachvermittlung im Fremdsprachenunterricht - 2 LP (benotet)
---	---

**77233 SU - Comentario/análisis de formas narrativas II**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30042>

**Kommentar**

Partiendo de los conocimientos teóricos y prácticos de los/las participantes del seminario - análisis y comentarios lingüísticos, literarios, didácticos y pedagógicos, etc - el trabajo de este seminario se concentrará en el estudio detallado, comentario, análisis de diversas formas de narrar (opinar, argumentar). Individualmente y en grupos, en clase y fuera de clase, el trabajo realizado - oralmente y por escrito- se irá subiendo periódicamente al sitio de Moodle del curso.

La evaluación del curso resultará de una participación activa (oral y escrita, individual y/o grupal) a lo largo del semestre así como la entrega de varios análisis/comentarios a lo largo del mismo. Un calendario al respecto se encontrará en el sitio del curso en Moodle.

**Literatur**

- En el sitio de Moodle del curso

**Leistungsnachweis**

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2106 - Spracherwerb und Sprachvermittlung im Fremdsprachenunterricht - 2 LP (benotet)

**FD3 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb trans- und interkultureller Kompetenzen**

**77182 S - Werkzeugkasten für den fremdsprachlichen Lektüreunterricht: Prinzipien der Textanalyse für Lehramtsstudierende**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.13	18.10.2019	Dr. Antonella Ippolito

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29673>

**Kommentar**  
 Dieses Seminar versteht sich als tiefer gehender Einblick in die unterschiedlichen Aspekten, die mit der Förderung der Lesekompetenz verbunden sind. Zu gleicher Zeit sollte es als Einführung in die Didaktik des literarischen Textes dienen. Künftige Lehrerinnen und Lehrer werden sich mit konkreten Fragen zur didaktischen Aufbereitung von Texten unterschiedlicher Art mit Blick auf die Gattungen, die für den schulischen Unterricht am relevantesten sind.

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)

**77190 S - Gramática, motivación y aprendientes de ELE - ¿un matrimonio imposible?**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	31.10.2019	Dr. Kathleen Plötner

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29742>

**Kommentar**  
 In der Lehrveranstaltung setzen wir uns mit traditionellen und modernen Ansätzen der Grammatikvermittlung und -förderung im Spanischunterricht auseinander und rezipieren und diskutieren Studien zur Einstellung von Lernenden der Sekundarstufe I, sich mit Grammatik in den Fremdsprachen auseinanderzusetzen. Wir untersuchen, wie die so genannte "dienende" Funktion grammatischer Strukturen, die von Seiten der Fremdsprachendidaktik gefordert wird, in kompetenzorientierten Lehrwerken der neuen Lehrwerksgeneration ( ¡Vamos! ¡Adelante! und ¿Qué pasa? ) umgesetzt wird.  
 Des Weiteren lernen wir spielerische Methoden zu Grammatikeinheiten (Phasen der Erarbeitung, Übung und Anwendung) kennen und konzipieren zu ausgewählten grammatischen Themen Unterrichtssequenzen unter Berücksichtigung des lernaufgabenbasierten Ansatzes ( *task based learning* ) und konstruktionsgrammatischer Ansätze, die Grammatik und Lexik als Kontinuum definieren.

**Der Kurs startet am 31.10.2019.**

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)
L	2105 - Unterrichtssprache - 1 LP (unbenotet)
L	2106 - Spracherwerb und Sprachvermittlung im Fremdsprachenunterricht - 2 LP (benotet)

**77235 S - Forma artística y social; el documental (II)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	16.10.2019	Irene Gastón Sierra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30045>

### Kommentar

[Este seminario continúa el trabajo iniciado en el Semestre de Verano pasado; no es necesario haber participado en el primer seminario para trabajar en éste].

En la segunda del siglo XXI es cada vez más difícil mantener una definición estricta de lo que es "documental" y seguir simplemente manteniendo que la forma documental es la "no ficción" frente a la categoría de "ficción", o incluso la "forma real(ista)" frente a la "no real(ista) o fictiva". Los documentales cuentan, como las obras de "ficción", con puesta en escena y montaje del material filmado, que no es siempre "natural" ni es reconstruido de manera "objetiva" por su(s) realizadores. La oposición objetividad (documental) - subjetividad (ficción) es otra forma tradicional y canónica de definir un género cinematográfico (y televisivo) que debería haber desaparecido de las catalogaciones pero sigue curiosamente presente en diversos estudios, en reseñas, clasificaciones en festivales, etc.

El propósito de este seminario es acercarse - en la medida de su breve marco temporal - a diversas etapas y diversos tipos representativos del documental en su producción hispana (ayudándonos de la clásica clasificación de B. Nichols: "expository, observational, interactive (participative) and reflexive modes"). Se revisarán aspectos históricos, técnicos, estéticos a través de algunos ejemplos escogidos, así como sus preferencias temáticas. El corpus del seminario no pretende ser ni mucho menos exhaustivo, más bien se utilizará como instrumento reflexivo que despierte interés por nuevas y diversas formas de documental realizadas en las últimas décadas en Hispanoamérica y España.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación de un documental elegido individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final se subirá a Moodle por escrito al final del semestre.

### Literatur

En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle (documentos en el sitio del curso)

### Leistungsnachweis

3 LP

### Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)

### 77236 S - Mujeres de celuloide

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	17.10.2019	Irene Gastón Sierra

### Links:

Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30046>

### Kommentar

El propósito de este seminario es ofrecer, partiendo de ejemplos muy escogidos de cinematografías hispanas, una breve introducción a la construcción de figuras femeninas en cine, desde el tratamiento estereotipado de varios tipos clásicos a intentos de subvertir modelos tradicionales, independientemente del género cinematográfico en que aparecen. Pese que a la selección del corpus está necesariamente limitada por el marco temporal del seminario, se accederá a varias etapas del siglo XX y XXI. Una de las metas del seminario es introducir - en teoría y en la práctica- a la construcción y representación genérica, explorar cómo se reflejan y negocian en la pantalla discusiones políticas, culturales, modas, etc, de momentos sociales determinados a través del discurso de género empleado, cómo se observa, desea y representa el cuerpo femenino en obras de directores y directoras por igual.

Tras las sesiones introductorias, que incluirán discusión en común de lecturas teóricas y el análisis en común de varios filmes, los/las participantes realizarán un análisis-presentación/discusión de una obra elegida individualmente o con ayuda de la lista proporcionada al comienzo del semestre.

La evaluación del seminario se deriva de la participación activa (lecturas, tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo) y la realización de una presentación (discusión/análisis) para el grupo de una obra de libre elección, cuyo análisis y reflexión final (breve ensayo) se subirá a Moodle por escrito al final del semestre .

### Literatur

- En Semesterapparat (casa 10, UB) y en Moodle

Leistungsnachweis	
3 LP	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)

77252 S - Teoría y práctica; la realidad del aula de ELE, los métodos y los resultados de investigaciones							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.12	15.10.2019	Miren Zutoia Rios Mugarra

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30167>

**Kommentar**

*En este seminario vamos a dar respuesta a las siguientes preguntas:*

1. ¿Cómo se ha enseñado en el pasado en la clase de ELE?
2. ¿Cómo se enseña actualmente ELE?
3. ¿Existe el método de enseñanza perfecto?
4. ¿Qué es el enfoque comunicativo? ¿Cómo se manifiesta el enfoque comunicativo en la realidad del aula de ELE y en nuestros manuales y materiales?
5. ¿Qué investigaciones podemos realizar sobre el tema "enfoque comunicativo" en el trabajo fin de Máster?

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)
L	2105 - Unterrichtssprache - 1 LP (unbenotet)

#### FD4 - Unterrichtssprache

77190 S - Gramática, motivación y aprendientes de ELE - ¿un matrimonio imposible?							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	31.10.2019	Dr. Kathleen Plötner

**Links:**  
 Kommentar <http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=29742>

**Kommentar**


In der Lehrveranstaltung setzen wir uns mit traditionellen und modernen Ansätzen der Grammatikvermittlung und -förderung im Spanischunterricht auseinander und rezipieren und diskutieren Studien zur Einstellung von Lernenden der Sekundarstufe I, sich mit Grammatik in den Fremdsprachen auseinanderzusetzen. Wir untersuchen, wie die so genannte "dienende" Funktion grammatischer Strukturen, die von Seiten der Fremdsprachendidaktik gefordert wird, in kompetenzorientierten Lehrwerken der neuen Lehrwerksgeneration ( ¡Vamos! ¡Adelante! und ¿Qué pasa? ) umgesetzt wird.

Des Weiteren lernen wir spielerische Methoden zu Grammatikeinheiten (Phasen der Erarbeitung, Übung und Anwendung) kennen und konzipieren zu ausgewählten grammatischen Themen Unterrichtssequenzen unter Berücksichtigung des lernaufgabenbasierten Ansatzes ( *task based learning* ) und konstruktionsgrammatischer Ansätze, die Grammatik und Lexik als Kontinuum definieren.

**Der Kurs startet am 31.10.2019.**

Leistungen in Bezug auf das Modul	
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)
L	2105 - Unterrichtssprache - 1 LP (unbenotet)



L	2106 - Spracherwerb und Sprachvermittlung im Fremdsprachenunterricht - 2 LP (benotet)						
 <b>77252 S - Teoría y práctica; la realidad del aula de ELE, los métodos y los resultados de investigaciones</b>							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.12	15.10.2019	Miren Zutoia Rios Mugarra
<b>Links:</b>							
Kommentar		<a href="http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30167">http://www.uni-potsdam.de/lv/index.php?idv=30167</a>					
<b>Kommentar</b>							
<p><i>En este seminario vamos a dar respuesta a las siguientes preguntas:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>¿Cómo se ha enseñado en el pasado en la clase de ELE?</i></li> <li>2. <i>¿Cómo se enseña actualmente ELE?</i></li> <li>3. <i>¿Existe el método de enseñanza perfecto?</i></li> <li>4. <i>¿Qué es el enfoque comunicativo? ¿Cómo se manifiesta el enfoque comunicativo en la realidad del aula de ELE y en nuestros manuales y materiales?</i></li> <li>5. <i>¿Qué investigaciones podemos realizar sobre el tema "enfoque comunicativo" en el trabajo fin de Máster?</i></li> </ol>							
<b>Leistungen in Bezug auf das Modul</b>							
L	2104 - Literatur und Kultur im Spanischunterricht und der Erwerb von trans- und interkultureller Kompetenzen - 2 LP (benotet)						
L	2105 - Unterrichtssprache - 1 LP (unbenotet)						

## Fakultative Lehrveranstaltungen

# Glossar

Die folgenden Begriffserklärungen zu Prüfungsleistung, Prüfungsnebenleistung und Studienleistung gelten im Bezug auf Lehrveranstaltungen für alle Ordnungen, die seit dem WiSe 2013/14 in Kraft getreten sind.

- Prüfungsleistung** Prüfungsleistungen sind benotete Leistungen innerhalb eines Moduls. Aus der Benotung der Prüfungsleistung(en) bildet sich die Modulnote, die in die Gesamtnote des Studiengangs eingeht. Handelt es sich um eine unbenotete Prüfungsleistung, so muss dieses ausdrücklich („unbenotet“) in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung geregelt sein. Weitere Informationen, auch zu den Anmeldemöglichkeiten von Prüfungsleistungen, finden Sie unter anderem in der [Kommentierung der BaMa-O](#)
- Prüfungsnebenleistung** Prüfungsnebenleistungen sind für den Abschluss eines Moduls relevante Leistungen, die – soweit sie vorgesehen sind – in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung beschrieben sind. Prüfungsnebenleistungen sind immer unbenotet und werden lediglich mit "bestanden" bzw. "nicht bestanden" bewertet. Die Modulbeschreibung regelt, ob die Prüfungsnebenleistung eine Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung oder eine Abschlussvoraussetzung für ein ganzes Modul ist. Als Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung muss die Prüfungsnebenleistung erfolgreich vor der Anmeldung bzw. Teilnahme an der Modulprüfung erbracht worden sein. Auch für Erbringung einer Prüfungsnebenleistungen wird eine Anmeldung vorausgesetzt. Diese fällt immer mit der Belegung der Lehrveranstaltung zusammen, da Prüfungsnebenleistung im Rahmen einer Lehrveranstaltungen absolviert werden. Sieht also Ihre fachspezifische Ordnung Prüfungsnebenleistungen bei Lehrveranstaltungen vor, sind diese Lehrveranstaltungen zwingend zu belegen, um die Prüfungsnebenleistung absolvieren zu können.
- Studienleistung** Als Studienleistung werden Leistungen bezeichnet, die weder Prüfungsleistungen noch Prüfungsnebenleistungen sind.



Quelle: Karla Fritze

# Impressum

## **Herausgeber**

Am Neuen Palais 10  
14469 Potsdam

Telefon: +49 331/977-0

Fax: +49 331/972163

E-mail: [presse@uni-potsdam.de](mailto:presse@uni-potsdam.de)

Internet: [www.uni-potsdam.de](http://www.uni-potsdam.de)

## **Umsatzsteueridentifikationsnummer**

DE138408327

## **Layout und Gestaltung**

[jung-design.net](http://jung-design.net)

## **Druck**

9.12.2019

## **Rechtsform und gesetzliche Vertretung**

Die Universität Potsdam ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts. Sie wird gesetzlich vertreten durch Prof. Oliver Günther, Ph.D., Präsident der Universität Potsdam, Am Neuen Palais 10, 14469 Potsdam.

## **Zuständige Aufsichtsbehörde**

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg  
Dortustr. 36  
14467 Potsdam

## **Inhaltliche Verantwortlichkeit i. S. v. § 5 TMG und § 55 Abs. 2 RStV**

Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Referatsleiterin und Sprecherin der Universität  
Silke Engel  
Am Neuen Palais 10  
14469 Potsdam  
Telefon: +49 331/977-1474  
Fax: +49 331/977-1130  
E-mail: [presse@uni-potsdam.de](mailto:presse@uni-potsdam.de)

Die einzelnen Fakultäten, Institute und Einrichtungen der Universität Potsdam sind für die Inhalte und Informationen ihrer Lehrveranstaltungen zuständig.

[puls.uni-potsdam.de](http://puls.uni-potsdam.de)

